

Editorial

This issue is somewhat of a new departure for us. Apart from representing a rare foray into the Middle Ages, it is the first time we have devoted an issue to one text and its criticism. As soon as Therese Decker contacted us to suggest the topic, we knew it was an excellent idea to do something so different. Besides, Professor Decker is acquiring a fine reputation for translating and discussing the neglected Dutch medieval theatre. Her admirable edition of *Mariken van Nieumeghen* testifies to that. We are happy to be associated with her work in this field.

Basil D. Kingstone

De la rédaction

Le présent numéro a une forme insolite. Non seulement il représente une de nos rares excursions dans l'époque médiévale, il est le premier numéro consacré entièrement à un seul texte et à sa discussion. Aussitôt que Therese Decker nous a proposé ce sujet, nous savions que c'était une idée excellente. Ajoutons que le professeur Decker acquiert une réputation solide pour ses traductions et présentations du théâtre néerlandais médiéval, si méconnu. Son édition admirable de *Mariken van Nieumeghen* est un beau fruit de ses recherches. Nous sommes enchantés de nous associer aux travaux qu'elle fait dans ce domaine.

Basil D. Kingstone